



# Social Security

Πώς η εργασία  
επηρεάζει τα οφέλη σας

2008

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

# Πώς η εργασία επηρεάζει τα οφέλη σας

**Μ**πορείτε να λάβετε παροχές συνταξιοδότησης ή επιβίωσης από την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης και ταυτόχρονα να εργάζεστε. Ωστόσο, εάν η ηλικία σας είναι μικρότερη από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης και κερδίζετε περισσότερα από κάποια συγκεκριμένα ποσά, οι παροχές σας θα μειωθούν. Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι αυτές οι μειώσεις παροχών δεν χάνονται στην πραγματικότητα. Οι παροχές σας θα αυξηθούν στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης για να προσμετρηθούν παροχές που παρακρατούνται λόγω προηγούμενων απολαβών. (Οι σύζυγοι και επιβιώσαντες που λαμβάνουν παροχές επειδή έχουν την επιμέλεια ανήλικων ή ανάπηρων παιδιών, δεν λαμβάνουν αυξημένες παροχές στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης εάν οι παροχές παρακρατήθηκαν λόγω εργασίας).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ισχύουν διαφορετικοί κανονισμοί εάν λαμβάνετε παροχές αναπηρίας ή πληρωμές Συμπληρωματικού Εισοδήματος Κοινωνικής Ασφάλισης. Σ' αυτή την περίπτωση πρέπει να αναφέρετε όλες τις απολαβές σας στην υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης. Επίσης, ισχύουν διαφορετικοί κανονισμοί εάν εργάζεστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών. Επικοινωνήστε μαζί μας εάν εργάζεστε (ή σχεδιάζετε να εργαστείτε) εκτός της χώρας.

## **Πόσα μπορείτε να κερδίζετε και ταυτοχρόνως να παίρνετε οφέλη**

**Εάν γεννηθήκατε από 2 Ιανουαρίου 1941 μέχρι 1 Ιανουαρίου 1942**, η πλήρης συνταξιδιοτική ηλικία για επιδόματα είναι 65 ετών και 10 μήνες. Εάν γεννηθήκατε από τις 2 Ιανουαρίου 1943 έως τις 1 Ιανουαρίου 1955, τότε η ηλικία σας πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 66 έτη. Εάν δουλεύετε και είστε σε πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία η μεγαλύτερος ίσως να μπορείτε να κρατήσετε όλα το επιδόματα σας όσο και να είναι χωρίς να επηρεάζεται όσο κερδίζετε. Εάν είστε μικρότερος από την πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία υπάρχει κάποιο όριο ως προς τι μπορείτε να κερδίζετε, και ταυτοχρόνως να λαμβάνετε οφέλη της Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν είστε νεότερος από την πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία όλο το 2006, πρέπει να αναιρέσουμε \$1 από τα οφέλη σας για κάθε \$2 που κερδίσατε πάνω από \$12,480.

**Εάν αποκτήσετε πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία στο 2008**, πρέπει να αναιρέσουμε \$1 από τα επιδόματα σας για κάθε \$3 που κερδίζετε πάνω από \$36.120 έως οτου φθάσετε στη πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία.

### **Αυτά τα παραδείγματα παρουσιάζουν το πώς θα σας επηρεάσουν οι κανονισμοί:**

Ας πούμε ότι αρχίζετε να λαμβάνετε οφέλη Κοινωνικής Ασφάλισης στην ηλικία των 62 ετών τον Ιανουάριο του 2008 και οι πληρωμές

σας είναι \$600 το μήνα (\$7.200 το χρόνο). Κατά τη διάρκεια του έτους, εργάζεστε και κερδίζετε \$20.480 (\$6.920 πάνω από το όριο των \$13.560). Θα παρακρατήσουμε \$3.460 από τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης (\$1 για κάθε \$2 που κερδίζετε πάνω από το όριο). Για να το κάνουμε αυτό, θα παρακρατήσουμε όλες τις πληρωμές παροχών από τον Ιανουάριο του 2008 έως τον Ιούνιο του 2008. Από τον Ιούλιο του 2008 και μετά, θα λαμβάνετε την παροχή σας των \$600 και αυτό το ποσό θα πληρωνόταν σε σας κάθε μήνα για το υπόλοιπο του έτους. Τον Ιανουάριο του 2009, θα σας πληρώσουμε το πρόσθετο ποσό των \$140 που παρακρατήσαμε τον Ιούνιο του 2008.

Ή, ας πούμε ότι δεν είχατε φτάσει ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης στην αρχή του έτους, αλλά φτάσατε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης το Νοέμβριο του 2008. Κερδίσατε \$37.680 στους 10 μήνες από τον Ιανουάριο έως τον Οκτώβριο. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, θα παρακρατούσαμε \$520 (\$1 για κάθε \$3 που κερδίζατε πάνω από το όριο των \$36.120). Για να το κάνουμε αυτό, θα παρακρατούσαμε την πρώτη επιταγή του έτους. Από το Φεβρουάριο του 2008, θα λαμβάνετε την παροχή των \$600 και αυτό το ποσό θα πληρωνόταν σε σας κάθε μήνα για το υπόλοιπο του έτους. Θα σας πληρώναμε τα υπόλοιπα \$80 τον Ιανουάριο του 2009.

## Τα κέρδη σας και τα οφέλη σας – πόσα θα πάρετε;

Ο ακόλουθος πίνακας σας δίνει μια ιδέα για το πόσα θα λάβετε στα οφέλη Κοινωνικής Ασφάλισης για το έτος 2008, βασισμένος στα μηνιαία οφέλη σας και τα κατά υπολογισμένα κέρδη σας.

**Για άτομα νεότερα από 65 ετών και 6 μηνών καθ' όλη τη διάρκεια του έτους**

<i>Εάν η μηνιαία σας όφελος Κοινωνικής Ασφάλισης είναι</i>	<i>Και κερδίζετε</i>	<i>Θα λάβετε τα ετήσια οφέλη</i>
\$700	\$13,560 ή λιγότερα	\$8.400
\$700	\$15.000	\$7.680
\$700	\$20.000	\$5.180
\$900	\$13.560 ή λιγότερα	\$10.800
\$900	\$15.000	\$10.080
\$900	\$20.000	\$7.010
\$1.100	\$13.560 ή λιγότερα	\$13.200
\$1.100	\$15.000	\$12.480
\$1.100	\$20.000	\$9.980

## Ποιο εισόδημα μετρούμε... και πότε το μετρούμε;

Εάν εργάζεστε για κάποιον άλλο, μόνο ο μισθός σας μετρά προς τα κέρδη Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος,

μετράμε μόνο τα καθαρά κέρδη σας από την αυτοαπασχόληση. Δεν μετρούμε εισοδήματα όπως άλλα κυβερνητικά οφέλη, κέρδη από επενδύσεις, τόκους, συντάξεις, ετήσια πρόσοδος (annuities) και κέρδη κεφαλαίου.

Εάν εργάζεστε για μισθό, μετρούμε το εισόδημα όταν κερδίζεται, όχι όταν πληρώνεται. Εάν έχετε εισόδημα που κερδίσατε σε ένα έτος, αλλά η πληρωμή έγινε το επόμενο έτος, δεν θα το μετρήσουμε ως κέρδη στο έτος που το λάβατε. Κάποια παραδείγματα είναι συσσωρευμένες πληρωμές περιόδων διακοπών ή ασθενείας, και έκτακτο μέρισμα.

Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος, το εισόδημα μετρά όταν το λαμβάνετε – όχι όταν το κερδίζετε – εκτός κι αν πληρωθεί σε έτος μετά που έχετε αρχίσει να παίρνετε τα επιδόματα της Κοινωνικής Ασφάλισης και το κερδίσατε προτού αρχίσατε να παίρνετε τα δικαιώματα.

## Ειδικός κανονισμός για τον πρώτο χρόνο συνταξιοδότησής σας

Μερικές φορές τα άτομα που συνταξιοδοτούνται στη μέση του έτους, έχουν ήδη κερδίσει περισσότερα από το όριο των ετήσιων κερδών. Γι' αυτό υπάρχουν ειδικοί κανονισμοί που ισχύουν για κέρδη για ένα έτος, συνήθως το πρώτο έτος συνταξιοδότησης. Σύμφωνα μ' αυτούς τους κανονισμούς, μπορείτε να πάρετε ένα πλήρη έλεγχο Κοινωνικής Ασφάλισης για οποιοδήποτε ολόκληρο μήνα που είστε συνταξιούχος, ανεξάρτητα από τα ετήσια κέρδη σας.

Στο έτος 2008, ένα άτομο σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θεωρείται συνταξιούχος εάν τα μηνιαία κέρδη του είναι \$1.130 ή λιγότερα. Για παράδειγμα, ο John Smith συνταξιοδοτείται σε ηλικία 62 ετών στις 30 Οκτωβρίου του 2008. Θα κάνει \$45.000 μέχρι τον Οκτώβριο.

Ξεκινάει και παίρνει μια μερικής απασχόλησης εργασία το Νοέμβριο, με κέρδη \$500 το μήνα. Αν και τα κέρδη του για το έτος υπερβαίνουν ουσιαστικά το όριο του 2008 (\$13.560), θα λάβει μια πληρωμή Κοινωνικής Ασφάλισης για το Νοέμβριο μέχρι το Δεκέμβριο. Αυτό είναι επειδή τα κέρδη του σε εκείνους τους μήνες είναι λιγότερα από \$1.130, το ειδικό μηνιαίο όριο «πρώτου έτους συνταξιοδότησης» για άτομα νεότερα από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Εάν ο Κος Smith κερδίσει περισσότερα από \$1.130 σε οποιονδήποτε από αυτούς τους μήνες (από το Νοέμβριο μέχρι το Δεκέμβριο), δεν θα λάβει οφέλη γι' αυτό το μήνα. Αρχίζοντας το 2009, θα ισχύουν μόνο τα ετήσια όρια γι' αυτόν, επειδή θα είναι πέρα από το πρώτο έτος συνταξιοδότησής του.

Επίσης, εάν είστε αυτοαπασχολούμενος, εξετάζουμε πόση εργασία κάνετε στην επιχείρησή σας, για να καθορίσουμε το εάν είστε συνταξιούχος. Ένας τρόπος να το κάνουμε αυτό είναι εξετάζοντας το χρονικό διάστημα που ξοδεύετε για την εργασία σας. Γενικά, εάν εργάζεστε περισσότερες από 45 ώρες το μήνα ως αυτοαπασχολούμενος, δεν είστε συνταξιοδοτημένος. Εάν εργάζεστε λιγότερες από 15 ώρες το μήνα, είστε συνταξιοδοτημένος. Εάν εργάζεστε μεταξύ 15 και 45 ώρες το μήνα, δεν θα θεωρήστε συνταξιοδοτημένος εάν πρόκειται για εργασία που απαιτεί πολλή ικανότητα, ή εάν διαχειρίζεστε μια αρκετά μεγάλη επιχείρηση.

## **Αναφορά αλλαγών στα κέρδη σας**

Ρυθμίσαμε το ποσό των οφελών σας για το 2008 βασισμένων σε αυτά που μας είπατε εσείς ότι θα κερδισετε φέτος. Εάν πιστεύετε ότι τα κέρδη σας για το έτος 2008 θα είναι διαφορετικά απ' ότι μας είπατε αρχικά, θα πρέπει να μας το αναφέρετε αμέσως.

Εάν άλλα μέλη της οικογενείας παίρνουν τα οφέλη βασισμένα στην εργασία σας, τα κέρδη σας μετά την έναρξη τα οφέλη συνταξιοδότησης, θα μπορούσαν επίσης να μειώσουν τα οφέλη τους. Ωστόσο, εάν ο σύζυγος και τα παιδιά σας παίρνουν τα οφέλη ως μέλη της οικογενείας, τα κέρδη τους θα επηρεάσουν μόνο τα οφέλη τα δικά τους.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια για τον καθορισμό των κερδών σας, επικοινωνήστε μαζί μας. Όταν μας καλέσετε, να έχετε έτοιμο τον αριθμό σας Κοινωνικής Ασφάλισης.

## **Θα αυξηθούν οι μηνιαίες παροχές σας στο μέλλον εάν παρακρατηθούν παροχές λόγω εργασίας;**

Ναι. Εάν κάποιες από τις παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης έχουν παρακρατηθεί λόγω των απολαβών σας, θα αυξηθούν οι παροχές σας από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησής σας για να προσμετρηθούν οι μήνες στους οποίους παρακρατήθηκαν οι παροχές σας,

Για παράδειγμα, ας πούμε ότι κάνετε αίτηση για παροχές συνταξιοδότησης αφού γίνετε 62 ετών στο έτος 2007 και η πληρωμή σας είναι \$750 το μήνα. Κατόπιν επιστρέφετε στην εργασία σας και σας παρακρατούνται 12 μήνες παροχών. Θα συνυπολογίσουμε τις παροχές σας στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης (66 ετών) και θα σας καταβάλουμε \$800 το



μήνα (σε σημερινής αξίας δολάρια). Ή, μπορεί να κερδίσετε τόσα πολλά χρήματα από την ηλικία των 62 έως 66 ώστε όλες οι παροχές να παρακρατηθούν σ' αυτά τα χρόνια. Σ' αυτή την περίπτωση, θα σας καταβάλουμε \$1.000 το μήνα από την ηλικία των 66 και μετά.

## **Υπάρχουν άλλοι τρόποι κατά τους οποίους η εργασία μπορεί να αυξήσει τις παροχές σας;**

Ναι. Κάθε έτος, κάνουμε ανασκόπηση τα αρχεία για όλους τους παραλήπτες Κοινωνικής Ασφάλισης που εργάζονται. Εάν το τελευταίο έτος προκύψει ως ένα από τα έτη με τα υψηλότερα κέρδη σας, θα ξανά υπολογίσουμε τα οφέλη σας και θα σας πληρώσουμε οποιονδήποτε οφειλόμενον αύξηση. Αυτή είναι αυτόματη διαδικασία και ολοκληρώνεται συνήθως μέχρι τον Οκτώβριο του επομένου έτους. Για παράδειγμα, μέχρι τον Οκτώβριο του 2008, θα πρέπει να πάρετε αύξηση για τα κέρδη σας του 2007 εάν αυτά τα κέρδη αύξησαν τα οφέλη σας. Η αύξηση θα ήταν αναδρομική μέχρι τον Ιανουάριο του 2008.

## **Επικοινωνία με το γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων**

Για περισσότερες πληροφορίες και για αντίγραφα των εκδόσεών μας, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) ή καλέστε το χωρίς χρέωση αριθμό **1-800-772-1213** (για όσους πάσχουν από κώφωση ή έχουν προβλήματα ακοής, καλέστε τον αριθμό TTY, **1-800-325-0778**). Αντιμετωπίζουμε όλα τα τηλεφωνήματα με εμπιστευτικό τρόπο. Μπορούμε ν' απαντήσουμε σε συγκεκριμένες

ερωτήσεις από τις 7 π.μ. έως τις 7 μ.μ., από Δευτέρα έως Παρασκευή. Προσφέρουμε δωρεάν υπηρεσίες διερχόμενα από το τηλέφωνο, καθώς και στα γραφεία μας. Παρέχουμε πληροφορίες μέσω αυτοματης τηλεφωνικής υπηρεσίας καθ' όλο το 24 ωρο.

Θέλουμε επίσης να βεβαιωθούμε ότι θα εξυπηρετηθείτε με ακρίβεια κι ευγένεια. Γι' αυτό το λόγο διαθέτουμε και δεύτερο εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης, για την παρακολούθηση κάποιων τηλεφωνικών κλήσεων.



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10069-GR  
How You Earn Benefits (Greek)  
January 2008